



FC: JANUARY 2015 WATCH EDITORIAL



《财富品质》 腕表专辑

编辑 / Maud 文 / Keith W. Strandberg 译 / Paul 图 / 品牌

▼ Pasha de Cartier 42MM Skeleton Dragon Motif watch
卡地亚 帕莎系列 42 毫米镂空龙主题腕表



HAPPY CHINESE
NEW YEAR

春节快乐

腕表商们每年都会制作一些特殊款式的腕表用以庆祝中国的新年。以下列举介绍几款春节特殊款腕表。



▲ Vacheron Constantin Métiers d'Art La Légende du Zodiaque Chinois
江诗丹顿 艺术大师系列 中国十二生肖的传说



◀ Arnold Son HM Panda
亚诺 HM 熊猫腕表



▲ Jaquet Droz Petite Heure Minute Relief Goats
雅克德罗 时分小针盘系列 三羊开泰



▼ Greubel Forsey GMT Black
高珀富斯 世界标准时间腕表 黑色款



◀ Roger Dubuis Excalibur Automatic Skeleton
罗杰杜彼 Excalibur 系列 镂空自动腕表

世界两大国际腕表展之一的日内瓦钟表展将于2015年1月在瑞士的日内瓦举行。绝大多数腕表商们都将新款腕表的信息视作是国家机密一样秘而不宣，但《财富品质》说服了一小部分腕表制造商在日内瓦钟表展之前向我们透露内幕信息，在此我们将与您分享。

在下期的《财富品质》中，我们会为您献上整个日内瓦钟表展的重要细节。

日内瓦钟表展上的展品们

Pre-SIHH 先睹为快



▲ Ralph Lauren Sporting Classic Chronometer
39mm
拉夫劳伦 运动经典精密计时腕表 39 毫米款



◀ IWC Portofino Pure Classic
万国 柏涛菲诺系列 简约经典款



◀ Montblanc Heritage Spiritit Orbis Terrarium
万宝龙 传承精神系列 奥比斯地球款

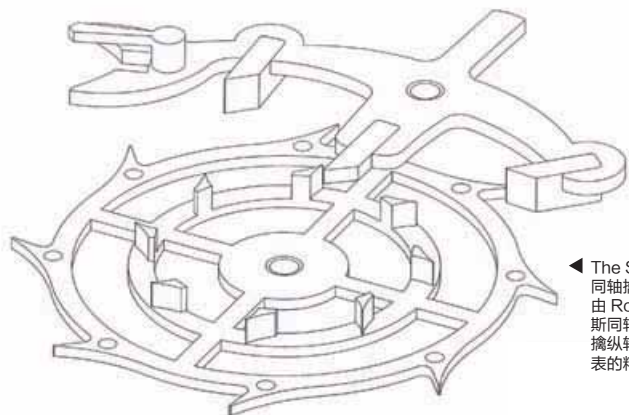


◀ Audemars Piguet Royal Oak Concept Acoustic Research
爱彼 皇家橡树概念三问陀飞轮计时码表

▼ Richard Mille RM011 Yellow Storm
理查德米勒 RM011 黄色暴风款



PUTTING THE 'MAKING' BACK INTO ENGLISH WATCHMAKING



◀ The Single Wheel Co-Axial Escapement (独轮同轴擒纵系统)：
由 Roger Smith 发明的一种新型独特构造的丹尼尔
斯同轴擒纵系统。通过改善制作方式，将原来的双轮
擒纵轮的功能和枢轴点合并到独轮上之后，将提高腕
表的精确度。

► Unique Piece 陀飞轮定制款 1 号
该腕表拥有“庞大”的 18 克拉红金制成的 42 毫米表壳
和银制手工车刻镂空的表盘，在 9 点钟方向有一个大型日
期显示，还有同样是 18 克拉红金制成的时分秒指针。手
动绕卷机构与 1 分钟飞返的陀飞轮、丹尼尔同轴擒纵系
统和大型日期显示功能相互配合。



让“制造” 重新回归英国腕表制造业

在曼岛TT 摩托车赛道上，我骑行着英国产的Triumph Bonneville（凯旋，摩托车品牌）摩托车，突然意识到制表师Roger W. Smith 选择曼岛的原因。

即便是曼岛的与世隔绝。让我们直面现实，真正想去曼岛学习腕表制造的人寥寥无几。瑞士是学习腕表制造的圣地，德国屈居其后，而曼岛——几乎没有人想去那里学习制造腕表的技术。

但是，Smith 将工场设在这个夹在爱尔兰、苏格兰、威尔士和英格兰之间的美丽孤岛上，并且满意地完成了他的手工系列腕表。

与世隔绝的环境帮助Smith 将更多精力投入到他的事业中——制作富有英国传统的精美腕表。如果他像其他钟表商一样将工场地点放在瑞士汝拉山区，那么Smith 必须使出浑身解数才能抵御来自其他瑞士钟表商的影响。因为钟表行业

很小，大家很清楚其他人的动作。但是Smith 没有这么做。我在曼岛与他一起度过三天的时间，在他的工场中，我曾问他对于某一个腕表品牌或者某一位腕表制造师的看法，但他经常只是耸一耸肩，说道：“我并不太知道那个品牌。”

钟表行业中，如果某一个公司的总裁和另几个公司的总裁交情甚深，那么这些公司中的其中一位设计师所设计的腕表款式也将会出现在其他几个公司。而Smith 却另辟蹊径，逃离了这个怪圈。正是因为Smith 与其他公司没有深交，才使得他制造的腕表与众不同。

“曼岛吸引的是不走寻常路的人们，” Smith 承认道。“首款自动腕表是由定居于曼岛的John Harwood 发明的。我觉得，曼岛与世隔绝的状态非常好。曼岛之上，钟表行业并未盛行，所以我们要依靠的是自己的发明精神。我们必须自力更生

地思考，克服不同的挑战。假如当初我去瑞士发展或者住在瑞士，那么我的腕表就不会像现在这样了。虽然表面上仍然是“英国产”的，但是它将不会是纯正的英国货。我认为与世隔绝的状态帮助我发展出别致的风格。我觉得我没有加入瑞士的钟表行业是值得庆幸的，这逼着我去学习如何白手起家。”

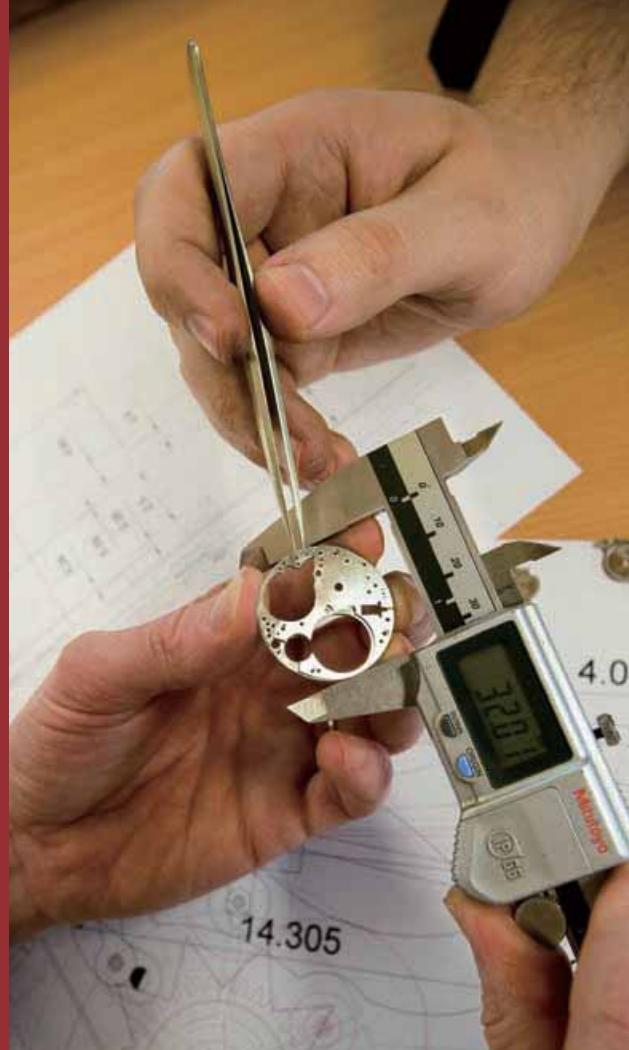
他补充道：“我保持了英国风格，让我的工场传承真正的英国血统。没有人与我们所做的事情雷同。我们所做的事情非常个性化。我们的计算机数控系统只用于提高腕表的精度，而不是产量，其他一切都由我们手工来完成。我们不受时尚潮流的影响，只关注产品的质量。对于我来说，任何一个表盘下的微小组件，其重要程度都不亚于表壳和表盘。我对所有腕表和他们的每个部件都非常关注。”

走向曼岛之路

Smith 从父亲地方听说了曼彻斯特大学的钟表制作研究院，并且到那里去学习课程。在那里，他被训练成为一名修理师；而当他毕业之后，他进入了钟表维修行业。“是George Daniels 让我走上了钟表制作的道路，”他承认道。“当我18岁的时候，他来到我的大学做了一个演讲，那便是我的转折点。当我们还在非常艰难地制作一个大钟零件的时候，他却一个人制造出令人惊叹的精美腕表，这让我难以置信。我在19岁时写信给George，并表示想拜他为师。”

Daniels 邀请Smith 来到曼岛，带他游览了一圈并和他一起吃中饭，然后给出一个挑战任务，让Smith 制造出属于他自己的腕表。Smith 经过多次尝试，受尽Daniels 的严厉批评，终于在五年后获得成功，制成一款带有4年万年历和擒纵式陀飞轮的腕表。六个月之后，Daniels 又将他召来，并让Smith 和他一起制作Omega（欧米茄）的同轴擒纵腕表。

“1998年1月，我开始与他合作，”Smith 记忆犹新，“我和他一起历经三年时间，制作出50款欧米茄的腕表，这就是众所周知的‘Daniels Millennium（丹尼尔千年表）’。他教我的最重要的事情便是发展我自己的风格。”





他的腕表

Smith 制作的腕表都是出产于曼岛。“因为我在钟表市场中找不到我感兴趣的机芯，所以我决定自己制作，”他解释道，“我一直热衷于制造。事实上，我曾经想过是否购买机芯，但是最终我还是想自己制造。市场上没有任何吸引我去购买的东西。”

Smith 制造的腕表价格为72500 英镑到114000 英镑不等，而定制款腕表的价格为250000 英镑以上。从2006 年到现在，Smith 制作完成40 块腕表。

“我并没有意识到会遇到如此多的困难，”他说道，“我们没有任何生产机芯的经验，因为我一直以来都是纯手工打造腕表。我必须学着将零件制造成为机芯。我设计并制造出属于我自己的同轴机芯，并令其运行顺畅。”

Smith 正在制造Series 2（系列二）腕表，有黄金、红金和白金等不同选择。“大部分顾客希望拥有个人定制款的腕表，”他说道，“我们不改变设计，只改变材质。客户可以选择不同款式的表壳、表盘、镂空雕刻、指针和其他部件。我们制造的腕表中，90% 都是定制款的。”

“一块定制款的腕表大约需要5 个月的制作时间，”他说，“制作标准的‘系列二’腕表的表盘需要2 个星期的时间，而定制款的镂空表盘则要花4 个星期的时间。”

另外，Smith 还制作完整定制款的腕表，这些腕表的机芯、表壳、表盘和其他部件都是独一无二的。“完整定制款腕表的制作时间视工作量和复杂程度而不同，”Smith 为我们介绍道，“我们正在制造的这个是新型的陀飞轮，目前我们在腕表上使用的是自己制作的陀飞轮。那款腕表拥有飞行陀飞轮和特大日期显示，制作时间为三年。”

独立制造

有了这些宝贵的经验之后，Smith 在曼岛建立起自己的工场，离Daniels 的工场有20 分钟的车程。他和Daniels 有时还是会一起合作，但Smith 把主要精力放在自己的钟表上。

“在我房子的一个空卧室里面开设出一个工场，并开始制作Series One(系列一) 腕表”，他说道，“我在制作第二块腕表的同时，也在修理各种质量不同的现代腕表，我开始意识到，我尝试着想要达到的产品质量水平，比这些现代腕表的更高。与此同时，我也修理1750 年到1850 年之间生产的怀表，对我而言，这些怀表富有生命，有着钟表的精髓和深度，它们的制作简单却持久耐用。我不喜欢批量生产，我希望制作一款现代机械腕表，让它展现出只属于英国的那种严格标准。”

Smith 的工场现在仍然设在他的房子里，但不是之前的空卧室里，而是专门搭建的附属建筑之中。他雇佣了三位制表师，四人一起手工创造出一块块精美腕表。





展望未来

在未来的这段时间里，Smith 将一直忙碌于曼岛的工场中，订单已经排满。他的订单已经排到三至四年后，而这对他来说是一个好现象。Smith 希望能在二年内完成这些订单，但是他并不会因此而降低质量，所以时间非常紧迫。

Smith 觉得他不会离开曼岛。他已经以曼岛为家，并且计划让这个小岛在钟表制作行业的世界地图上闪耀。他的工场有三位雇佣的制表师，还有他自己；但是他想寻找更多的制表师，并且非常希望是曼岛土生土长的制表师。

“我希望建立起一个腕表的产品目录，其中包括四种腕表，一种钟和一种怀表，” Smith 说道，“我想要让这些钟表都拥有超高的质量，保持每年35件左右的总产量。我不想为了增加产量而牺牲产品的质量。我认为，在世界钟表行业中，我们是独一无二的。没人能做到我们这种程度，自己生产制作所有部件。我们所制造的是唯一纯正的精美英国腕表。”

曼岛是一个坚实而美丽的地方，融英国的传统和曼岛的坚韧于一身。我享受在岛上度过的每一刻，并真心赞赏Roger W. Smith的事业，他依靠独有的曼岛精神，创造出令人惊叹的艺术品。

您可访问www.rwsmithwatches.com 以获取更多关于该品牌的信息。

“

曼岛 TT 摩托车大赛赛道骑行

自从 1907 年以来，曼岛每年都会举行摩托车大赛。岛上的山路赛道有将近 38 英里，1911 年成为官方赛道。曼岛议会的一项法案将 TT 赛道闭环，在公共道路赛道中，TT 赛道是全世界独一无二的。

我在赛道上骑着英国凯旋牌摩托车，它的流畅、舒适、经典和完美正适合纯正的英式比赛。TT 赛道是曼岛的日常街道，横穿道格拉斯镇和拉姆齐镇，其中既有乡村道路，也有山路。赛道边就是各式房屋、农场、酒吧、酒店、银行和其他建筑。这条赛道是勇敢者的游戏，因为如此高速行驶下，一个小失误就会导致重伤或者死亡。我骑的速度很慢，因为我不想殒命于此。38 英里（准确的说是 37.739 英里）花了我 55 分钟，而比赛中选手的最快只需 18 分钟就可以完成。当然，我在路上要避免让其他车辆并等待红灯，而在比赛中选手不用担心这些。

整段路上，速度表只碰到过一次 100 英里 / 小时，我享受着沿途风景，满足地缓行（并保证行驶在正确的车道上）。该赛道的非官方最高速度记录是 206 英里 / 小时（约合 332 公里 / 小时），平均速度为 131.578 英里 / 小时。想到选手们以那样的速度穿越街道，确实令人震撼。

我对 TT 赛道的参赛选手表示崇敬，并决心要亲眼去看看比赛！

摩托车租赁信息：曼岛，卡斯尔敦，Jason Griffiths Motorcycles 摩托车店，相关网站 www.jasongriffiths.im，sales@jasongriffiths.im

”



WHAT MAKES THEM TICK:

GUILLAUME TETU



Guillaume Tetu
谈企业活力

▼ Destination02 Soldier 300dpi W
纳沙泰尔 目的地 02 战士 300dpi 白色



▼ HLti01 Soldier 300dpi White
那沙塔尔 HLti01 战士 300dpi 白色



美国人有他们的“美国梦”，而如果有“瑞士梦”的话，那么 Hautlence（纳沙泰尔）品牌的联合创始人兼首席运营官，Guillaume Tetu，就是活生生的代表。

Tetu 在腕表业界有多年经验，其中一段时间，他在TAG Heuer（泰格豪雅）进行设计工作。10 多年之前，他离开泰格豪雅并开创了自己的品牌——纳沙泰尔。Hautlence 是从Neuchatel 字母顺序变化而来，Neuchatel 是品牌创立地的村庄名称，即纳沙泰尔。

现在，十年过去，纳沙泰尔依然伫立，而其他独立品牌却早已湮灭。Tetu 将纳沙泰尔的生存之道归功于该品牌一直以来的特立独行。

Tetu 为纳沙泰尔的今天感到自豪。“我认为我们的产品与众不同、富有创意，”他说道，“我们很荣幸邀请到Georges-Henri Meylan，他的经验和网络将对我们有益。之前，虽然我们的产品很好，但是宣传和品牌形象缺失。他们帮助我建立品牌。十年后的今天，我们打好了坚实的基础，必将续写辉煌。”

► Invictus Morphos Soldier 300dpi WB
纳沙泰尔 泰拜墨菲斯战士 300dpi 白和蓝色

